

KTHOA

JANUARY 2025

MAGAZINE

ISSUE **69**

Wishing you a **Happy, Healthy,**
and **Successful 2025!**



Ski Club Med

Club Med 一價全包度假村於歐洲阿爾卑斯山、加拿大、日本及中國等地都設有滑雪度假村，帶你盡享各地滑雪樂趣。

Amazing 2025

今個新年去邊好?

Queensland
AUSTRALIA
澳洲 昆士蘭

Cairns

今個冬天 季節性直航開恩茲

輕鬆潛入大堡礁

📞 Whatsapp查詢: 9138 5030

☎ 2313 9800

🏠 westminstertravel.com



WESTMINSTER
Travel Ltd.
西敏旅行社



Licence.: 350488

管理團隊
MANAGEMENT TEAM

總經理
GENERAL MANAGER
林裕文 Mr. Martin Lam
gm@kthoa.com

會所經理
CLUB MANAGER
應佩玲 Ms. Ady Ying
cm@kthoa.com

餐飲經理
FOOD & BEVERAGE MANAGER
黃平蘇 Mr. Henry Wong
fmb.ch@kthoa.com

行政總廚
EXECUTIVE CHEF
黃效安 Mr. Wong Hau On
chef.ch@kthoa.com

設施管理經理
FACILITY MANAGER
魏偉武 Mr. Jacky Ngai
fm@kthoa.com

會籍及市場經理
MEMBERSHIP & MARKETING MANAGER
陳仲恩 Ms. Yannes Chan
membership@kthoa.com

人力資源主任
HUMAN RESOURCES OFFICER
彭彩鳳 Ms. Iris Pang
hr@kthoa.com

會計主任
ACCOUNT OFFICER
陳美華 Ms. May Chan
accounts@kthoa.com

平面設計師
GRAPHIC DESIGNER
杜穎芝 Ms. Linda To
designer@kthoa.com

04

經理報告
MANAGER'S REPORT

26

游泳探索
SWIMMING

13

重點推介
HIGHLIGHT

06

值理委員會成員
EXECUTIVE COMMITTEE
MEMBERS

27

優閒體驗
RECREATION

15

品味佳餚
DINING

08

會籍情報
MEMBERSHIP

30

心繫社區
COMMUNITY

19

美酒巡禮
WINE

10

會所資訊
BULLETIN

32

難忘片段
MEMORY

22

網球焦點
TENNIS

一般查詢 GENERAL
Tel: 2338 7115

康橋廳 THE CAMBRIDGE
Tel: 2338 7118



親愛的會員

踏入新一年，首先在此祝大家新年快樂！新的一年來臨，展望 2025 年帶來無限機遇，迎接一個健康、幸福的一年。

本會週年大會已於 2024 年 11 月 25 日順利舉行，會議上提交了年度營運報告。儘管面對香港經濟的不確定性，會所仍能實現收支平衡，並錄得財務盈餘。特此感謝各委員會過去一年的支持與付出。為了維持健康的財務狀況，執行委員會議決適度調整每月月費至 \$1,050，該調整將於 2025 年 1 月 1 日生效。上一次月費調整是兩年前。

我們對原有的會員子女會籍進行修訂，推出全新的直系家庭成員會籍，旨在將會員資格擴展至會員的直系親屬，讓更多家庭有機會加入俱樂部，享受會籍優惠及專屬服務。還有提供免息分期付款方案，詳情請與會籍部聯絡。

Xige Estate 西鴿是中國最具聲望的葡萄酒莊園之一，位於寧夏賀蘭山東麓鴿子山。我們十分榮幸地邀請到酒莊全球推廣大使兼國際事務總監陳仙妮（Christelle）擔任主講嘉賓。當晚的紅白酒經過精心挑選，曾在法國總統馬克龍（Emmanuel Macron）的北訪國宴上被選用。不要錯過這場令人雀躍的品酒盛宴。

農曆新年將至，中餐總廚黃師傅正在準備歲晚、春茗的晚宴餐單。把握這美好時機，邀請您的至愛親友於康橋廳一同共賀新春。還有極受歡迎的蘿蔔糕、椰汁年糕和芋頭糕亦開始接受訂講，一同喜氣洋洋迎春接福，共慶佳節。

我謹代表值理委員會和所有員工預祝大家蛇年快樂、身體健康。

Dear Members,

I would like to start by wishing everyone a Happy New Year. The arrival of a new year is a fresh start with infinite possibilities, and I hope everyone will have a peaceful and healthy 2025!

We held our Club's annual general meeting on November 25, 2024, where the annual report was presented. Despite the instability of Hong Kong's financial situation, our Club managed to balance income and expenses, even recording a financial surplus and I would especially like to thank all the committees for their hard work and support over the past year. To maintain a healthy financial situation, the executive committee decided that effective from January 1, 2025, the monthly subscription will be adjusted to HKD1,050. The previous adjustment to the monthly fee occurred two years ago.

Revisions were made to our original Membership for children of Members program and we now present a new Immediate Family Members Membership program. This new program extends membership eligibility to immediate family members, allowing more families to join the Club and enjoy membership privileges and exclusive services. An installment plan is also available to applicants and for further details, please contact our Membership Department.

Situated in the Dove Mountain area in the heart of the Helan Mountains wine region in Ningxia, Xige Estate is one of the most prestigious wineries in China and we are honored to have invited Ms. Christelle Chene, International Affairs Director and Worldwide Brand Ambassador of Ningxia Xige Estate, as our guest speaker. In addition, the wines chosen for the evening were specially selected and were also served at the reception for French President Emmanuel Macron when he visited China. Don't miss out on this exhilarating wine dinner!

With the Lunar New Year approaching, our restaurant's Chef Wong has been preparing special CNY menus for you to enjoy with friends and family. Another great choice for celebrating the festivities is with our popular turnip cakes, sticky coconut rice cakes and taro cakes, which are currently available for order.

On behalf of the Executive Committee and Club staff, I would like to wish everyone a happy and healthy Year of the Snake.

總經理 林裕文
General Manager Martin Lam



親愛的會員

在 2024 年度冬季聯賽中，男子 C1 隊表現出色，勇奪冠軍殊榮，並成功升上 B 級組別，實力備受肯定！而在元老日間聯賽中，本會二隊亦不負眾望，蟬聯冠軍。恭賀隊長李銘謙先生及梁錫全先生，並感謝每位隊員的努力。

新春晚會載譽歸來！今年邀請「中年好声音 2」亞軍譚輝智及季軍顏米羔蒞臨獻唱，由兩位實力唱將演出，必定為會員帶來一場震撼難忘的音樂會。同場舉行「皇者聲戰 2」歌唱比賽，誠邀歌聲出眾的您參賽，爭奪「皇者之聲」的稱號！壓軸登場的大抽獎，將送出豐富獎品。誠邀您與家人朋友蒞臨參加，共度一個氣氛澎湃的春節盛宴，期待當晚與您們見面！

KTHOA ITF 世界網球大師賽 2025 (MT100) 即將在 3 月 3 日至 7 日於本會舉行，這是一個香港特別行政區政府認可的國際性網球賽事，為期 5 天的賽事將包括 50+ 及 60+ 男女單打和雙打網球比賽。歡迎會員蒞臨現場觀賞比賽，與我們一同支持這個網球盛事！

近日發現有陌生男子進入會所更衣室範圍。為保障會員的安全和私隱，我們已加強監控並安排職員對進入會所的陌生人士進行查核。同時，會所正門已張貼告示，會所洗手間不對外開放。

祝願各位會員在新一年身體安康、事事順意、幸福美滿！

Dear Members,

To begin, we have victorious news on the tennis front. At the 2024 Winter League, our Men's C1 team achieved great results, winning the championship and rising up to the B Division; and at the Senior Day League, our KTHOA 2 team successfully defended their championship title. Our congratulations to the two team captains, Mr. Li Ming-him and Mr. Leung Sik-chuen, and our thanks to the team members for all their hard work and effort.

Our Lunar New Year party is back! This year, we invited Mr. Tam Fai-chi and Mr. Ngan Mic-go, the respective first and second runner-up of Midlife Sing & Shine 2, to perform at this event. We will also be hosting the 2nd Singing Superstar Competition, and we invite you to bring on your golden pipes and compete for the Superstar title. Then, to cap off the evening, there will be a lucky draw event with many great prizes. We hope to see you and your friends and family join us for this festive evening!

From March 3 to 7, our Club will be holding the KTHOA ITF World Tennis Masters Tour 2025 (MT100), an international tournament recognized by the HKSAR government. This 5-day tournament will have categories for Men's and Women's Doubles and Singles for ages 50+ and 60+. Members are invited to come and watch these exciting matches and support this event.

Lastly, an unknown male was recently discovered going into the changing room area. In consideration of our Members' safety and privacy, we have tightened security and arranged for staff to question any unknown persons coming into the clubhouse. In addition, a notice has also been posted at the Club's main entrance specifying that the Club's washrooms are not open to the public.

Wishing everyone a new year filled with health and happiness!

會所經理 應佩玲
Club Manager Ady Ying

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS 2024 - 2025



Chairman
Mrs. Susan L.Y. CHOW WAH



Vice-Chairman
Dr. Peter C.Y. WONG, BBS, KStJ



Mr. George C.H. CHEUNG



Honorary Secretary
Mr. Russell M.P. YEH



Honorary Treasurer
Mr. Stanley T.S. CHOI, JP



Ir. MAK Ka-Wai, BBS



Mrs. YIM TSUI Yuk Shan, MH



Mr. Lawrence K.K. YU
SBS, MBE, JP



Mr. Lincoln K.Y. YU



Dr. Allan C.W. BONG



Dr. LUK Wang Lung



Mr. David WU



Mr. Patrick Y.W. WU



Mr. Ricky C.F. MA



農曆年開放時間

Lunar New Year Opening Hour

1 月 28 日

農曆年廿九晚

Lunar New Year's Eve

康體設施開放至下午 4 時；
餐飲服務營業至晚上 11 時

Recreational facilities open
until 16:00; Dining services
open until 23:00

1 月 29 日 - 31 日

農曆年初一至年初三

Lunar New Year
(First to third day)

全日休息
All closed

2 月 1 日

農曆年初四

Fourth day of
Lunar New Year

照常營業
Resume operation

新春晚會將於 2025 年 2 月 15 日 (年十八) 舉行，康橋廳及牛津吧將於下午 6 時起暫停開放，其他設施照常開放。

On February 15, 2025, we will be hosting our CNY party and The Cambridge restaurant and the Oxford Pub will be temporarily closed from 18:00 onwards. Other facilities will operate as usual.

月費調整

Adjustment of Monthly Subscription

本會管理層一直致力採取多種措施，以提高和改善營運效率，維持各方面收支平衡。然而，隨著近年物價及人力成本持續上升，營運壓力顯著增加。

為保持財務穩健，值理委員會於 2024 年 11 月 25 日的會議上批准適度調整會員月費，調整將於 2025 年 1 月 1 日生效。上一次調整為 2 年前。詳情如下：

個人 / 家庭會籍 港幣 950 元 調整至 1,050 元

公司會籍 (每位提名人) 港幣 950 元 調整至 1,050 元

The Association's management has consistently endeavored to implement various measures aimed at enhancing operational efficiency and maintaining a balance between income and expenditure across aspects. However, with the continued rise in prices and labor costs in recent years, operational pressures have significantly increased.

To maintain fiscal responsibility, the Executive Committee on November 25, 2024 approved a modest increase in monthly membership fee effective January 1, 2025. The last increase was two years ago. Details are as follows:

Individual/Family Membership HKD950 to HKD1,050

Corporate Membership (each nominee) HKD950 to HKD1,050

海外會籍收費調整

Absentee Membership Fee Adjustment

海外會籍之年費：

三個月月費 ($\$1,050 \times 3 = \$3,150$)

暫停會籍期間，海外會員不可行使任何會籍權益，包括享用會所的康樂及餐飲設施。唯海外會員短暫回港期間，可繳付該月月費以享有會員設施使用權。

Annual fee of Absentee Membership:

Monthly fee of regular membership x 3 (HKD1,050 x 3 = HKD3,150)

Absentee Members will not have access to membership privileges while their membership is suspended, which includes the usage of the Club's recreational and dining facilities. If an Absentee Member is temporarily back in Hong Kong, they can pay a monthly fee to utilize membership privileges for the month.

會員直系家庭成員會籍

Immediate Family Members Membership

本會對原會員子女會籍計劃進行修訂，延伸至會員直系家庭成員。此改動將擴展計劃至會員的親屬，讓更多家庭成員享用會所設施。以下為具體條款及申請程序：

申請資格及程序

1. 直系家庭成員包括父母、兄弟姊妹、子女及孫子女。
2. 申請者必須年滿 21 歲或以上，並需填妥入會申請表格。
3. 只適用於家庭會籍會員之直系家庭成員（青少年運動員會籍、公司會籍提名人及短期運動會籍除外）
4. 申請者需提供相關文件證明與會員的直系親屬關係。
5. 所有申請需經本會委員會審核及批准，方為有效。

計劃詳情

1. 入會費：HK\$140,000（即原普通會籍入會費 \$280,000 之五折優惠）。
2. 付款選項：可選擇 36 個月免息分期付款方式，每月供款 HK\$3,800。
3. 名額：提供 10 個名額，採取先到先得方式進行。如名額已滿，申請者將依序列入輪候名單。

申請時間

此計劃將於 2025 年 1 月 17 日（星期五）上午 9 時起接受申請。如有任何查詢或需要進一步了解相關細節，歡迎致電 2338-7115 與會籍及市場部經理陳仲恩小姐聯絡。

The Association has made revisions to its Legacy Membership Program, and is expanding it to include Immediate Family Members. This change will now extend the program to other relatives of the member, allowing more convenience to extended family members to enjoy club facilities together. Below are the specific terms and application procedures:

Eligibility and Application Procedures

1. Immediate Family Members will now include parents, siblings, children, and grandchildren.
2. Applicants must be 21 years old or above and complete the membership application form.
3. Applicable only to immediate family of Members with Family Memberships
(Junior Sporting Memberships, nominees of Corporate Memberships, and Short-Term Sports Memberships are not included)
4. Applicants must provide relevant documents to verify their relationship with the member.
5. All applications will be subject to final approved by the Executive Committee.

Membership Details

1. Entrance Fee: HK\$140,000 (a 50% discount from the HK\$280,000 Original Membership entrance fee).
2. Payment Option: A 36-month interest-free installment plan, with monthly payments of HK\$3,800.
3. Quota: 10 successful applications, which will be processed on a first-come, first-served basis. When the openings are filled, applicants will be placed on a waiting list.

Application Period

Applications for this membership will be accepted starting from 9:00am on Friday, January 17, 2025. If you have any questions or would like further details, please feel free to contact Membership & Marketing Manager Ms Yannes Chan at 2338-7115.

運動月票及年票

Sports Pass – Annual and Monthly

2025 年度運動年票已經推出，歡迎會員到接待處購買，輕鬆享受全年運動樂趣！年票有效期至 2025 年 12 月 31 日。

單項 (網球 / 游泳 / 健身) \$960

個人年票 \$1,728

家庭年票 \$2,688

康樂小組決定由 2025 年 1 月 1 日起，健身月票費用將調整至 \$100，及取消游泳季票。

The 2025 annual sports pass is currently available. Members can purchase the passes at the reception area and enjoy easy access to a year's worth of sports activities. The annual pass is valid until December 31, 2025.

1 Sport – (Tennis/Swimming/Gym) HKD960

Individual All Sports Annual Pass HKD1,728

Family Annual Pass HKD2,688

Effective from January 1, 2025, the recreation sub-committee decided to adjust the monthly pass for the gym to HKD100, and cancel the seasonal pass for swimming.

享用中菜廳，敬請訂座

Make a Reservation at The Cambridge

康橋廳一直深受會員歡迎，團年和春茗晚宴經已開始接受訂座，為免向隅，敬希各位會員提早訂座，讓同事能為您作最好的安排。

The Cambridge restaurant has always been hugely popular with our Members and reservations are already coming in for Winter Solstice and reunion dinners. Members should hurry with their bookings, so they don't miss out on a table. Let us make the best possible arrangements for you on these festive occasions.

『香港環境卓越大獎』嘉許獎狀

Certificate from Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE)

本會連續八年於『香港環境卓越大獎酒店及康樂會所界別』中獲頒嘉許獎狀，以表揚本會為推動環保不斷做出努力及貢獻。感謝各位會員對本會環保政策的支持，共建綠色會所。

In commendation of our Club's efforts and contributions to promote environmental protection, our Club received a certificate from the HKAEE under the "Hotels and Recreation Clubs" sector for the eighth year in a row. Our thanks to Members for their support of our environmental policies and helping us to build a green club.

支票繳款書寫規定

Notes on Payment by Cheque

鑒於銀行最新規定，支票抬頭必須清楚完整地註明本會的全名「九龍仔業主會」或“The Kowloon Tsai Home Owners Association”。為避免任何不便，敬請各位會員留意和配合。



此外，會員亦可選擇使用信用卡自動轉賬繳費。我們接受 VISA 及萬事達卡，這樣可以免除支票付款過程中的不便。申請表格可於本會網站 www.kthoa.com 下載，或於大堂接待處索取。

Due to the latest banking regulations, cheques to the Club must be made payable to “九龍仔業主會” or “The Kowloon Tsai Home Owners Association”. We ask that Members be aware of and comply with this requirement to avoid any inconvenience.

Alternatively, Members can also choose to use credit card autopay for easier payment. The application form for autopay services can be downloaded at our website at www.kthoa.com or picked up at the lobby reception, either Visa or Mastercard is accepted.

逾期繳付賬單手續費

Late Fee For Overdue Payments

如會員在指定日子內未能繳付月結單結欠，本會將收取逾期手續費以彌補額外行政支出。若 1) 未能依期繳付月結單結欠超過 60 天，須繳付每次港幣 200 元的逾期手續費；2) 結欠超過 75 天，須繳付每次港幣 1,000 元的逾期手續費，並被本會暫停其會籍資格。

Members who cannot make their monthly bill payment by the due date will be charged a late fee to compensate for the additional administrative expenses. If your monthly payment is overdue by more than 60 days, you must pay a late fee of HKD200; if you are overdue by more than 75 days, you must pay a late fee of HKD1000, and your membership will be suspended.

暫停寄發實體月刊通訊

Discontinuation of Mailing Physical Copies of the Club's Newsletter

本會積極支持環保，推動無紙化環境。由 2025 年起，會所將暫停寄發實體月刊通訊。會員可於會所大堂取閱實體版本的月刊，亦可登入會所網站 www.kthoa.com 下載電子版月刊。

如果您希望轉為以電子方式接收月結單，請電郵至 membership@kthoa.com，並註明會員姓名、會員編號及“訂閱電子版本月結單”。

Our Club is committed to supporting environmental protection and promoting a paperless environment, and starting from 2025, the Club will suspend the mailing of physical newsletters. Physical copies of the newsletter will still be available in the Club lobby for Members to pick up, and Members can also log in to the Club's website at www.kthoa.com to download the electronic version.

If you wish to switch to e-statements, please send an email to membership@kthoa.com, stating your membership name and number with the subject line of “Register for e-Version of Monthly Statement”.

會所保安措施

Club Security Measures

我們收到會員反映，近來有非會員男子在會所的更衣室範圍內逗留。為了保障會員的安全與私隱，我們已增派人手，加強對進入會所的陌生人士進行檢查。如發現可疑人士，請立即通知接待處職員。

We have received reports from Members that recently, a male non-member has been seen around the changing room area. For our Members' safety and privacy, we have increased staff to check on unfamiliar persons entering the Club. If you notice any suspicious characters, please contact reception staff immediately.

傷健電梯維修

Maintenance of Wheelchair Elevator

傷健電梯於 12 月多次發生故障，為保障使用者安全，我們已暫停使用並安排承辦商進行全面檢查與測試。目前，承辦商正處理所需更換的零件，我們將在確保電梯完全安全後重新啟用。

Our wheelchair elevator had recurring problems during December and in consideration of users' safety, we have temporarily suspended operations and arranged for the contractor to undergo a complete inspection and examination of the elevator. The contractor is currently arranging for replacement parts and we will resume elevator operations once we are assured of its safety.

咪錶停車位

Metered Parking Spaces

因應會所周邊停車位供應不足的情況，尤其於長假期或公眾假期，會員經常面臨難以找到停車位的問題。我們已致函運輸署，並獲確認收到相關申請。我們將積極跟進相關進度，期望能儘快增加停車位供應，便利會員使用會所設施。

In response to the issue of Members often having trouble finding a parking space around the Club, especially during long holidays and public holidays, we have written to the Transport Department and received confirmation of our related application. We will follow up with the relevant progress and for Members' convenience, hope to add on additional parking spaces as soon as possible.

15 February (Saturday)

19:00 - 22:00

\$9,488 Per Table

\$4,988 Half Table

譚輝智

顏米羔

獅子山下 音樂會 2

2nd "Music Under Lion Rock" Dinner Banquet

晚宴座位有限，敬請提前預約！（將以先到先得形式安排）

Seating is limited, please make reservations in advance (arrangements will be made on a first-come, first-served basis).

贊助
Sponsors:



上海商業銀行
SHANGHAI COMMERCIAL BANK

Travel
Resources

WESTMINSTER
Sundries
西區旅行社

Harbour
海港酒家

PONTI
PONTI



(排名不分先後 In no particular order)

SINGING **王者聲戰 歌唱比賽 2**

參賽項目

參賽歌曲不限語言

參賽作品可自選背景音樂作伴奏 (純音樂) / 自攜簡單樂器伴奏 (吉他或數碼鋼琴) / 清唱

參賽者可自行提供 MMO 或使用本會提供的背景音樂

Songs

Songs can be in any language.

Participants can choose to perform with a backing track (music only) / with instrumental self-accompaniment (guitar or digital piano) / a cappella.

Participants can provide their own MMO or use the music tracks provided by the Club.

參賽資格

歡迎 12 歲以上的會員以個人或組合形式 (不多於二人) 參加

個人及合唱：須於報名時提交比賽曲目名稱，比賽曲目不能更改

Eligibility

Members aged 12 years or older can register as a solo or a duet performance.

Participants must submit their music choice when applying for the competition, no changes are allowed once application is submitted.

評分方法

由當晚出席的會員及來賓，以「一人一票」選出冠、亞、季軍

Judging

Each Member and guest in attendance can cast one vote and the number of accumulated votes decides the winner, first runner-up and second runner-up.

冠軍：精美獎座及現金獎港幣 \$2,000

亞軍：精美獎座及現金獎港幣 \$1,000

季軍：精美獎座及現金獎港幣 \$500

最具舞台魅力獎：精美獎座及現金獎港幣 \$300

Winner: a trophy and cash prize of HKD2,000

First runner-up: a trophy and cash prize of HKD1,000

Second runner-up: a trophy and cash prize of HKD500

Best Stage Performance: a trophy and cash prize of HKD300

比賽日期：2025 年 2 月 15 日 (星期六)

報名截止日期：2025 年 2 月 7 日 (星期五)

Date: February 15, 2025 (Saturday)

Application Deadline: February 7, 2025 (Friday)

如意吉祥 春茗菜譜

Lunar New Year Menu

迎接蛇年，別忘了品味精緻的節慶佳餚！康橋廳特別為您精心設計了春茗套餐，讓您和家人共度新春佳節！

Welcome the Year of the Snake with delicious festive food! Celebrate this special event at The Cambridge where we have prepared Lunar New Year menus for you to enjoy with friends and family.

大展鴻圖宴 Menu A

鴻運乳豬全體
Whole roasted suckling pig

發財金蠔瑤柱甫
Conpoy in hairy gourd with sea moss and semi-dried oysters

百花楓葉釀蟹鉗
Deep-fried stuffed crab claws

翡翠帶子蝦球
Sautéed clams and prawns with vegetables

羊肚菌花膠螺頭燉湯
Sea whelk soup with fish maw and morel mushrooms

金錢海參南非鮑魚
South African abalone with sea cucumbers

清蒸大海東星斑
Steamed giant garoupa

當紅脆皮炸子雞
Crispy roasted chicken

生炒臘味糯米飯
Fried sticky rice with preserved meats

幸福慶團圓
Sticky rice dumplings in red bean soup

每席 Per Table \$7,980
10-12 位用

四季興隆宴 Menu B

鴻運乳豬半隻伴海蜇
Roasted suckling pig (half) with cold jellyfish

發財金蠔
Sea moss and semi-dried oysters

翡翠炒花枝蝦球
Stir-fried squid and prawns with vegetables

百花黃金球
Deep-fried shrimp balls

羊肚菌螺頭燉湯
Sea whelk soup with morel mushrooms

碧綠金錢鮑魚
Abalone and mushrooms with vegetables

清蒸大海老虎斑
Steamed tiger garoupa

當紅脆皮炸子雞
Crispy roasted chicken

生炒臘味糯米飯
Fried sticky rice with preserved meats

幸福慶團圓
Sticky rice dumplings in red bean soup

每席 Per Table \$6,980
10-12 位用

全席獲贈指定紅酒一枝
Complimentary one bottle of wine per table of 12

團年和春茗宴經已開始接受訂座，為免向隅，敬希各位會員提早訂座。

We are currently accepting bookings for the Lunar New Year. Don't miss out! Reserve your table soon.

海陸珍味，匠心佳餚

Food from Land & Sea

這系列菜品精選上乘海鮮，融合創新調味與傳統烹飪技藝，呈現獨特風味。每道菜均匠心獨具，為您帶來鮮美無比的味覺體驗。

This series of dishes feature premium seafood and combine innovative flavors and traditional cooking methods to create distinctive tastes. Each dish is a unique culinary invention to bring you on an unexpected gastronomic journey.



意大利陳醋蝦球

Fried Prawns with Balsamic Vinegar

搭配濃郁的意大利陳醋醬汁，蝦球外酥內嫩，酸甜交織的滋味帶來味蕾新體驗，既精緻又開胃。

The prawns are crispy on the outside and tender on the inside and combined with a rich balsamic vinegar sauce, presents a sweet and sour palate that is both unique and appetizing.

三蝦鍋塔豆腐

Braised Tofu with Shrimp

以鮮蝦、蝦籽、蝦干三種蝦類入味，結合嫩滑的豆腐，濃郁湯汁滲透其中，每一口都滿溢鮮香，讓人一試難忘。

Tofu is combined with fresh shrimp, shrimp roe and dried shrimp to make an deliciously savory dish.



蒜香鮑魚

Deep Fried Abalone with Garlic

精選上等鮑魚，經過金黃酥炸，搭配蒜香點綴，外酥內嫩，鮮味十足。

Premium abalone is deep fried for a crisp exterior and tender interior, with the addition of garlic for that punch of flavor.

濃湯脆米斑球

Garoupa Fish Fillet with Chicken Broth and Crispy Rice

鮮嫩斑球浸泡於雞湯之中，搭配金黃脆米增添口感，鮮香濃郁，湯汁與魚肉完美融合。
The addition of crispy golden rice to garoupa fillets in chicken broth make the perfect savory combination.



薑蔥焗金蠔

Braised Oysters with Ginger and Spring Onion

肥美金蠔搭配薑蔥焗煮，濃郁的滋味與鮮嫩的口感交融，每一隻都飽滿多汁，與薑蔥香氣完美交融。

The rich flavor of plump and tender oysters is perfectly complemented by the aromatic seasoning of ginger and spring onion.

鮑汁浮皮豬手

Braised Pork Knuckle and Skin

豬手搭配濃郁的鮑魚汁慢燉至軟糯，浮皮彈牙且充滿膠原蛋白，入口即化，是一道滋補美食。
Pork knuckle is stewed in a thick abalone sauce until soft, and then combined with moreish pork skin to make a delicious and nourishing dish.



新春賀年菜

Lunar New Year Dishes

發財好市迎大利

蠔豉發財豬脷

Stewed pig's tongue with dried oyster and sea moss

年年豐收慶有餘

清蒸海龍薑斑

Steamed sea garoupa

嘻哈大笑

菠蘿咕嚕蝦球

Sweet and sour prawns with pineapple

財源滾滾來

黃金蝦丸

Deep fried shrimp balls

竹君報喜

竹笙花茹豆腐

Braised tofu with mushrooms and bamboo pith

花開富貴

西蘭花燴蟹肉

Braised crab meat with broccoli

* 供應期由2月1日至5日。
* Available from February 1 to 5.

新春開運 福聚滿盆

Auspicious New Year Poon Choi

新年與家人朋友一起吃盆菜是每年的重要傳統，寓意盆滿砵滿，好運齊來，我們精心炮製了兩款盆菜，讓您豐足過肥年！

Signifying happiness and family togetherness, Poon Choi is a great dish to share with friends and family during Lunar New Year gatherings, and we have prepared two poon choi dishes for you to celebrate the festivities!

康橋極品盆菜

以上等八頭鮑魚，墨西哥刺參，花膠及海蝦作主要材料，豐富又貴氣，伴你豐足賀新年。

The Cambridge Deluxe Poon Choi

Deluxe 8-head abalone, Australian sea cucumber, fish maw and prawns are the main ingredients of this Poon Choi dish that signifies abundant wealth and prosperity.

黃金聚寶盆菜

以海蝦，髮菜，蠔豉，白切雞，手作鯪魚球作講主要材料，色香味俱存，讓你與親朋摯友共度冬至佳節。

Golden Treasure Poon Choi

This delicious and aromatic Poon Choi dish has prawns, sea moss, dried oysters, chicken, and dace fish balls, and is perfect to share with friends during the festivities.

賀年糕點 步步高陞

New Year Cakes for Prosperity

我們誠摯為您準備了自家製的賀年糕點，讓您能向摯愛的親朋好友表達節日的祝福，共享節慶滋味

Our Club has prepared Lunar New Year cakes for you to celebrate festivities and share auspicious wishes with friends and family.

傳統賀年糕點：

- 臘味蘿蔔糕
- 椰汁年糕
- 五香芋頭糕

Traditional handmade Lunar New Year cakes:

- Turnip cake with preserved meats
- Sticky coconut rice cake
- Taro cake with five-spice

賀年糕點不含人造色素及防腐劑，選用優質食材，手工製作誠意十足，軟滑香甜，配上精美包裝，送禮得體顯心意！

Specially prepared by our chefs using premium ingredients, these delicious cakes are made without any preservatives or additives and come with a lovely gift packaging.



圖片只供參考
Photo for reference

Party Wine 派對之選



Domaine Cazes Ego White 2023

\$220



Chateau Daugay 2008

\$480



Champy Volnay Red Bio 2021

\$220



Lou Dumont Morey Saint Denis 2020

\$888



Champy Gevrey-Chambertin "Vieilles Vignes" 2022

\$800

開倉紅酒數量有限，售完即止。
The quantity of clearance red wine is limited; available while supplies last.

西鴿酒莊葡萄酒晚宴

Xige Estate Wine Dinner

日期 Date : 17/1(Friday)

時間 Time : 19:00

地點 Venue : 牛津吧 Oxford Pub

費用 Fee : \$688

主持 Speaker : 陳仙妮小姐 Ms. Christelle Chene



Ms. Christelle Chene

「西鴿酒莊」全球推廣大使兼
國際事務總監
International Affairs Director & Worldwide
Brand Ambassador of Xige Estate



Menu

Jade Dove Single Vineyard Chardonnay 2021
玉鴿單一園霞多麗 2021

Pan Fried Semi-Dried Oyster and Abalone
蜜椒汁煎金蠔鮑魚

Jade Dove Red 2019
玉鴿 (國際版) 干紅 2019
Sauté Fish Fillet with Brocolis
西蘭花斑球

Jade Dove Single Vineyard Pinot Noir 2019
玉鴿單一園黑皮諾 2019

Fried Chicken with Huadiao Wine
花雕醉炸雞

Jade Dove Single Vineyard Cabernet Gernischt 2019
玉鴿單一園蛇龍珠 2019

Pan Fried Beef tenderloin Sweet and Sour Sauce
中式牛柳

Xige Estate 2017
西鴿酒莊 (藤上藤) 2017

Dark Chocolate Cake
特濃朱古力蛋糕

香比葡萄酒晚宴

Maison Champy Wine Dinner

日期 Date : 28/3(Friday)

時間 Time : 19:00

地點 Venue : 牛津吧 Oxford Pub

費用 Fee : \$888

主持 Speaker : Mr. Luc JALENQUES



Mr. Luc JALENQUES



Menu

Domaine Cazes Ego White 2023

Pan Fried Semi-Dried Oyster and Abalone
蜜椒汁煎金蠔及蒜香鮑魚

Champy Pernand-Vergelesses White 2022

Pan Seared Fish Fillet
香草煎斑球

Champy Pernand-Vergelesses Red

"Clos de Bully" 2022

Italian Balsamic Vinegar Chicken drumstick
意大利醋雞腿

Champy Pernand-Ver Red 1er Cru

"Ile des Vergelesses" 2017

Pan Fried Australien Wagyu Beef with
Black Pepper Sauce
黑椒和牛

Champy Chambolle Musigny 2015

Mont-blanc
栗子蛋糕



變與不變

前段時間，有個小朋友在球場上對著工人姐姐發脾氣，說：為什麼你要給我安排那麼多課，還有那麼多作業，搞得我很晚很晚才睡覺；剛剛睡著，又吵醒，說要打網球，為什麼要這樣，我要換了你。看！小朋友就是那麼直接，以為換一個工人姐姐就可以不上課，或者作業就可以很快完成了。他不知道背後的邏輯嗎？知道的是自己寫作業的效率無法提高，每天必須磨洋工一直到 11 點才能勉強搞完。提升自己很難，換個工人姐姐可能更簡單。

“把球打進去”。這個應該是最經常出現在球場上的訓練和比賽指導方針，甚至令很多人反感，尤其是叛逆期的球員或者某些具有創新開拓精神的參與人員。對於這個方針，最容易產生的思考方向，就是放慢球速，變得無比保守，站穩後場，立足於對手的失誤。於是就出現了越來越多的超級月亮球，專治觀眾的頸椎病；於是又出現了輸家對於贏家消極戰術的嘲諷。然後開始走自己的所謂緊隨世界潮流的先進打法。曾經我也對這個這幾個字無比厭惡，覺得毫無新意。真正開始懷疑並重新審視自己的網球三觀是之後遇到了越來越多優秀球員，優秀教練，和他們的交流當中，慢慢體會到了這幾個字的重要性。

其中印象最深的，是多年前和英國 Tim Henman 的那次面對面交流；作為一個發球上網型的選手，超級冒險玩家，他給出一條很重要的建議就是：把這個該死的球打到場地裡面。還記得原話大概是：這麼多年過去了，球拍在轉變，技術動作在變，球也在變，但規則並沒有變，球網還是那麼高，場地還是這麼大，不管是任何的戰術，都必須先把這個該死的打到場地裡面。

還挺讓人吃驚的，一直以為對於發球上網型選手來說，發球或者是網前技術的品質最重要，要不然也是站位等心理施壓的話題更重要。沒有想到，一個極端打法的執行者竟然遵從於最保守的指導方針，永不改變的黃金法則 ---- 將球打進去。

既然那麼優秀的球員都在用黃金法則，那是不是咱們將這個法則理解得太過膚淺了呢？

可能是吧。教練一喊不要失誤，把球打進去，就被嚇住了，一下就覺得自己錯了，之前是不是失誤太多了，不敢出手，不敢變化，甚至向前移動都有些怕了。

自己把自己綁住了，從思想上就覺得是要慢，仿佛越慢越容易控制球。可能對於某些早期的技術動作來說，是的。但是對於現在的底線揮拍，動作越完整，越容易產生旋轉，才越容易打進去。對於網前來說，動作果斷乾脆，才越容易將球放到想要的位置上去。發球就更是如此了。

戰術上來說，黃金法則從來沒有限制使用任何戰術，也就是任何戰術都可以用黃金法則。比如發球上網，需要更高的發球成功率，那是不是可以一發中帶些旋轉呢？網前截擊是不是注意落點的選擇呢？底線接發球，是不是可以稍微往後站一些，主動給自己創造多一些空間呢？不管如何選擇，怎麼調整戰術，只有球在場地裡面，對手才會有壓力。力量再大的一發，如果進球率太低，也不會給對手太大的麻煩。最經常跟大家分享的一個假設，就是如果知道你的對手三板之內肯定丟分，那是不是絕大部分的選手都不會提前冒險或者是去硬拼呢？

前面提到了技術動作會變，戰術會調整，但最後的贏家總是擁有很多相同的東西 - 積極的心態，瘋狂的跑動，敢打敢拼的精神，可以把更多的球打進去。

所有的技戰術都有春天，阿爾卡拉斯把小球戰術玩得淋漓盡致。但同時，他在球場上表現出來的狀態，眼神中的堅毅和其他冠軍一樣，當然，還包括承受傷病和心理的多種壓力。獲勝的方式可能有不同，但是主旋律都一樣。不管是讓小朋友留在國內，還是送去歐美訓練，任何一個體系下面，永遠都是刻苦，堅強再配合天賦，最後可以佔據高點。很遺憾的是好多小朋友都會去羨慕甚至模仿那種超級天賦，而且有些散漫的球手，比如克耶高斯，福格尼尼等。這個時候可能就需要家長正確的引導了。就像費德勒前段時間在藤校的演講，因為經歷了刻苦訓練，所以才能看起來很輕鬆。

越來越多的留學回饋也在告訴大家，A-level，IB，這些國際課程，哪個不倦？隨便在哪個國家的體系都希望篩選出勤奮及有天分的學生。就算是所謂的個性化教育，吹拉彈唱，琴棋書畫，哪一項領域會把懶人放在成功的位置上？

很多人忽略了主旋律。試想一下，怎樣的人可以滿足這個要求：每週只練正常訓練時間的五分之一，再配合開心愉快的氛圍，就能出成績？怎樣的教練或者訓練體系可以滿足這個超級事半功倍的目標？多鑽研一些不變的道理，物理隔絕一些愚蠢的人和騙子。



網球教練
尹熹

- 前國家一級運動員
- 國際網球協會 (ITF) 二級教練
- 香港網球總會註冊教練 (三級)
- 從事網球教學超過 15 年
- 前中國國家少年集訓隊教練

Tennis Coach
Ronald Yin

- Former Level 1 National Athlete
- ITF Level 2 Coach
- HKTA Registered Level 3 Coach
- Over 15 Years of Coaching Experience
- Former Coach of the Chinese National Junior Team

冬季網球聯賽及元老日間網球聯賽 2024

2024 Winter League and Senior Day League

在 12 月 4 日舉行的冬季網球聯賽男子 C 組級別總決賽，本會 C1 隊決戰油尖區康樂體育會，成功擊敗對手奪得賽事冠軍，並升上 B 級組別。今屆元老日間網球聯賽，本會二隊成功衛冕冠軍。在此恭賀兩位隊長李銘謙先生、梁錫全先生及感謝各位隊員的努力，為本會爭取殊榮。

On December 4, the Winter League held the Men's C Division finals. Our Club's C1 team played against the Yau Ma Tei & Tsim Sha Tsui Recreation & Sports Association and emerged as the winner, rising up to the B Division. And at the Senior Day League, our KTHOA 2 team successfully defended their championship title. Our congratulations to the two team captains, Mr. Li Ming-him and Mr. Leung Sik-chuen, and our thanks to the team members for their hard work and bringing glory to the Club.



網球賽事殊榮

Tennis Tournament Awards

衷心祝賀會員在各個賽事取得佳績。

Congratulations to Club Members for their outstanding achievements in the tournaments.



會員潘瑞榮及王志錦取得鄉村俱樂部 ITF 錦標賽 65+ 雙打冠軍。會員高德霖取得鄉村俱樂部 ITF 錦標賽 70+ 雙打亞軍。

Mr. Poon Shui-wing and Mr. Wong Chi-kam won the 65+ Doubles championship in the Country Club ITF World Masters Tour. Mr. John Kao won the 70+ Doubles championship in the Country Club ITF World Masters Tour.



會員潘瑞榮及王志錦取得 2024 ITF 國際網球大師賽深圳光明站 65+ 雙打冠軍。

Mr. Poon Shui-wing and Mr. Wong Chi-kam won the 65+ Doubles championship in the ITF World Masters Tour – Shenzhen Guangming Open.



會員陸信謙取得 17th ATF Asian 14U Series Sarawak 單打及雙打冠軍。

Mr. Aiden Luk won the Single and Doubles championship in the 17th ATF Asian 14U Series Sarawak.



會員潘瑞榮取得“賽爾特杯”ITF 國際網球大師賽 65+ 單打冠軍。

Mr. Poon Shui-wing won the 65+ Singles championship in the Shelter Cup ITF World Tennis Masters Tour.



會員陸信謙取得香港中華游樂會二零二四年度全港網球公開賽 14 歲或以下青少年男子單打錦標賽冠軍。

Mr. Aiden Luk came first in the CRC Open 2024 14 or Under Junior Boys' Singles Championship.

兒童基礎課程

Kids Tennis Class – Foundation

由基礎的握拍到揮拍開始，依據不同年齡層的孩子設計多元化的課程；加入遊戲的訓練方式引起孩子的興趣，讓第一次接觸網球的小朋友也能夠快速上手。

In this class, games are utilized to develop students' interest in tennis and teach kids the basics, starting from the correct racket grip and how to swing.

Andy Chow

逢星期一 Every Monday

Age 4-6

14:00-15:00

\$150 / Lesson / Member



女子晨光網球

Ladies Morning Tennis

學員在互動中學習各種網球技能，如握拍、正反手動作與擊球、發球、網前截擊及比賽對打練習等。非常適合希望與朋友一起打球、保持健美體態或是提升比賽技巧的女士們。

This class is perfect for ladies who are looking to keep healthy, play a few matches with friends, or improve their tennis game. Students learn all kinds of techniques such as racket grip, forehand and backhand, drives, serves, volleys, and rallies.

Andy Chow

初級 Beginner

逢星期一 Every Monday

Age 16 or above

08:00-09:00

\$150 / Lesson / Member

初級 Beginner

逢星期三 Every Wednesday

Age 16 or above

09:00-10:00

\$150 / Lesson / Member



兒童進階課程

Kids Tennis Class – Advanced

加強各項網球技術的基本動作訓練、移動技巧、網球對打及了解計分比賽的戰術概念。

Improve students' tennis game with basic technique and footwork training, as well as rallies. Also teaches game strategy and the tournament scoring system.

Robin Fok

逢星期五 Every Friday

Age 7-9

17:00-18:00

\$180 / Lesson / Member

逢星期五 Every Friday

Age 10-13

18:00-19:00

\$180 / Lesson / Member



* 網球班來賓收費每堂 \$100。
Tennis class fees for guests are HKD100 per class.



幼兒班 Kids

讓幼兒先熟習水性、克服畏水心理後再教授換氣、浮身和踢腳等基礎動作。

In this class, kids get familiar with the pool and overcome their fear of water before learning basic skills such as how to breathe, float and kick.

逢星期三 Every Wednesday

Age 3-5

17:00-18:00

\$180 / Lesson / Member

初班 Beginner

讓兒童先熟習水性，再教授換氣、浮身、踢腳及划手等基礎動作。以自由式作為首個學習的泳式。

Once kids are used to the water and have learned basic skills such as how to breathe, float, kick and do strokes, they will start by learning the freestyle.

逢星期四 Every Thursday

Age 5 or above

17:00-18:00

\$145 / Lesson / Member

中班 Intermediate

集中泳姿改良及教授起跳動作；再根據學員進度教授背泳及蛙泳動作。

Focuses on refining swimming stroke techniques and learning how to dive. Based on their progress, students will also start learning the backstroke and breaststroke.

逢星期三 Every Wednesday

Age 5 or above

16:00-17:00

\$145 / Lesson / Member

高班 Advanced

提升三式泳姿，改善耐力及速度；改良起跳及學習轉身、觸池動作。

This class will enhance students' technique for three swimming strokes, as well as their endurance and speed. Students will also be trained in their diving technique and learn how to touch the wall and make a turn.

逢星期日 Every Sunday

Age 5 or above

10:00-11:00

\$145 / Lesson / Member

年度游泳池維修保養

Annual Swimming Pool Maintenance

本會游泳池將於 2025 年 2 月 1 日 (星期六) 起暫停使用，以進行年度維修保養工程。預計在 2 月 15 日 (星期六) 重新開放供會員使用。

Our Club's swimming pool will be temporarily closed for annual maintenance starting from February 1, 2025 (Saturday) and is estimated to reopen for Members' use on February 15 (Saturday).

* 游泳班來賓收費每堂 \$50

Swimming class fees for guests are HKD50 per class

伸展運動

Stretching Exercise

伸展運動可增加身體的柔韌度，改善個人姿勢及強化肌肉，對預防及舒緩痛症有極大幫助。

Stretching helps enhance your flexibility, improves posture, and strengthens muscles, which also helps to soothe and prevent aches and pains in the body.

逢星期一 Every Monday	逢星期一 Every Monday
Age 16 or above	Age 16 or above
14:00-15:00	18:30-19:30
\$200 / Lesson / Member	\$200 / Lesson / Member

溫和流瑜伽

Gentle Flow Yoga

溫和流瑜伽通過動作和呼吸的協調，提升血液循環及肌肉彈性。課程包含基本姿勢、少量核心強化動作，特別針對肩頸和下背痛進行舒緩練習。適合各年齡層參與。

Through the coordination of movement and breathing, gentle flow yoga enhances muscle flexibility and blood circulation. This class includes basic poses and some core strengthening movements, focusing on learning to relieve shoulder, neck and lower back pain, and is suitable for all ages.

逢星期一 Every Monday	逢星期二 Every Tuesday
Age 16 or above	Age 16 or above
10:00-11:00 / 11:00-12:00	18:00-19:00 / 19:00-20:00
\$180 / Lesson / Member	\$180 / Lesson / Member

逢星期四 Every Thursday
Age 16 or above
18:00-19:00
\$180 / Lesson / Member

頌鉢及冥想

Singing Bowl Meditation

結合冥想和頌鉢療愈於一身，有效提升身心靈健康，舒緩情緒、改善失眠及焦慮等都市病問題。

The combination of meditation and singing bowl therapy can more effectively improve your physical and mental health, improving your mood and quality of sleep, as well as relieving anxiety.

逢星期五 Every Friday
Age 16 or above
19:00-20:00
\$190 / Lesson / Member

普拉提

Pilates

墊上普拉提的動作較為緩慢，利用自身重量進行練習，注重身體控制，呼吸和肌肉的協調性，並強調身體核心肌群的訓練，可達至修身目的。在墊上進行普拉提可提高身體的靈活和平衡性、減少疼痛和預防運動傷害。

Mat Pilates is a form of exercise that uses slower movements and your own body weight as part of the workout, and focuses on body control, breathing and muscle coordination, and primarily targeting your core muscles to achieve fitness. Mat work also helps to enhance flexibility and balance, reduce pain and prevent sports injuries.

逢星期四 Every Thursday
Age 16 or above
11:30 - 12:30
\$270 / Lesson / Member

匹克球

Pickleball

玩法簡單易學，適合任何年齡人士參加。有助協調關節和訓練肌肉並有助緩解壓力。

Pickleball is easy to learn and suitable for all ages, with benefits towards improving coordination and muscle training as well as stress management.

逢星期六 Every Saturday	逢星期六 Every Saturday
Age 8-12	Age 16 or above
10:00-11:00	11:00-12:00
\$150 / Lesson / Member	\$150 / Lesson / Member

* 興趣班來賓收費每堂 \$50
Interest class fees for guests are HKD50 per class.

鉤織班

Crochet Class

鉤織是一種利用鉤針和紗線創作織物的手工技藝，通過勾取紗線形成各種形狀和圖案，製作過程簡單且富有創意。在課堂中，資深導師 Denise 將帶你進入這個充滿創造力與樂趣的世界。你將學會如何運用基本鉤針技法，製作出各種漂亮的手袋及掛飾。

Crochet is a handicraft where yarn and a hook needle are used to create textiles. The process is easy to learn, and you can make all sorts of patterns and shapes for many creative designs. In this class, an experienced instructor, Ms. Denise Lau, will be guiding you into this fun and artistic world, teaching you the basic stitch techniques to make beautiful bags and charms.

兒童初班

Beginners Class for Children

本課程會教授鉤針的基本知識和手法，用色彩繽紛的布條線鉤織一個動物杯墊、多款手袋 / 書包掛飾及 1 個手袋。無需經驗，由基礎學起。

This class will teach basic crochet knowledge and technique, including how to use colorful yarn to create an animal coaster, an assortment of bag charms, and a handbag. Classes are beginner-friendly, experience is not necessary.

* 包括 7mm 鉤針，布條線，扣針及縫針
Class includes a 7mm crochet hook, yarn thread, needles and pins

逢星期六 Every Saturday

Age 8 or above

10:30-12:00

\$460/ Lesson(1.5 hours)/ Member

逢星期日 Every Sunday

Age 8 or above

14:00-15:30

\$460/ Lesson(1.5 hours)/ Member



Crochet Class Instructor
Ms. Denise Lau



成人初班

Beginners Class for Adults

本課程會教授鉤針的基本知識和手法，用色彩繽紛的布條線鉤織耳環、手袋掛飾及 1-2 個手袋。無需經驗，由基礎學起。

This class will teach basic crochet knowledge and technique, including how to use colorful yarn to create earrings, bag charms and one or two handbags. Classes are beginner-friendly, experience is not necessary.

逢星期二 Every Tuesday

10:00-11:30

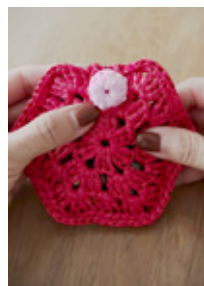
\$460/ Lesson(1.5 hours)/ Member

逢星期三 Every Wednesday

10:00-11:30

\$460/ Lesson(1.5 hours)/ Member

Denise Lau's Works



蛇年新春工藝坊 Year of the Snake Craft Workshops



新春福運齊來 CNY Chinese Calligraphy Workshop

新春將至，我們再度邀請會員鍾月清女士及林中秀先生即席揮毫，為會員寫揮春，讓您的家居增添一抹喜慶洋洋的節日氣氛。

With the Lunar New Year approaching, we have invited club members, Mr. Raymond Lam and Ms. Chung Yuet-ching, to write auspicious blessings and bring everyone good fortune for the new year.

19 Jan 2025 (Sunday)
12:00-14:00
Lobby



新春花環工藝坊 CNY Wreath Workshop

為迎接喜氣洋洋的蛇年，我們舉辦新春花環工藝坊。憑藉您的創意和巧手，親手製作出寓意花開富貴、福氣臨門的節日花環，為家居增添喜慶色彩！

To welcome the Year of the Snake, we are hosting a CNY wreath workshop where you can create your own auspicious festive wreaths to decorate your home.

26 Jan 2025 (Sunday)
12:00-13:00 / 13:00-14:00
Venue : Function Room
Quota: 8 pax per session (reservations required)
Free : \$38

康體課程及興趣班 WhatsApp 專線 WhatsApp Line for Recreation and Interest Classes

本會特設官方 WhatsApp 專線，方便會員即時查詢康樂部各類活動及興趣班詳情。只需掃描右方二維碼，即可輕鬆加入。

專線電話：9726 7115
服務時間：早上 9 時至晚上 7 時

Our Club has set up a designated WhatsApp contact for Members to enquire for details of various interest classes and recreational activities. Scan the QR code to add the contact.

Hotline contact: 9726 7115
Operation Hours: 09:00 to 19:00



私人遊樂場地租契約開放計劃 2024 年度回顧

Review of 2024 Private Recreational Lease Open-Up Scheme

在過去一年，本會向不同的合資格團體免費提供運動訓練場地，並與中國香港網球總會合作舉辦香港特區政府認可的國際性網球賽事，以符合私人遊樂場地租契約的要求；同時舉辦多元化的社區運動課程和活動，讓市民體驗運動的樂趣。展望 2025 年，我們將舉辦更多網球盛事及推出全新的社區運動課程，繼續推動香港體育發展。

Over the past year, to fulfill the requirements of the Private Recreational Lease, our Club has provided free usage of sports training venues to eligible outside organizations and co-organized a government-recognized international tennis tournament with the Hong Kong, China Tennis Association. We have also held a variety of community sports classes and activities, which allowed many people to experience the joy of sports. Heading into 2025, we will continue to promote the development of Hong Kong sports by hosting more tennis events and introducing new community sports classes.

合資格團體租用 Used by Eligible Outside Bodies			
機構 / 團體 Eligible Outside Bodies / Organizations	設施 Facilities	使用時數 Usage Hours	總時數 Total Hours
香港中國網球總會 Hong Kong, China Tennis Association	網球 Tennis	1902	3402
香港元老網球總會 Hong Kong Veterans' Tennis Association		210	
深水埗體育會 Sham Shui Po Sports Association		412	
宣道幼稚園 The Alliance Kindergarten		42	
英華書院 Ying Wa College		232	
瑪利諾修院學校 (中學部) Maryknoll Convent School (Secondary Section)		18	
聖約翰救護機構 Hong Kong St. John Ambulance	乒乓球 Table Tennis	205	70
香港街頭足球 Street Soccer Hong Kong	足球 Soccer	70	
和富社會企業 Wofoo Social Enterprises		195	
香港單親協會 Hong Kong Single Parents Association	游泳 Swimming	116	

社區課程 / 活動 Community Courses/Activities			
類別 Type	受惠機構 Beneficiary Organizations	參加人數 Participants	總人數 Total No. of Participants
游泳 Swimming	香港單親協會 Hong Kong Single Parents Association	52	305
籃球 Basketball	中國香港網球總會 Hong Kong, China Tennis Association	48	
網球 Tennis	香港街頭足球 Street Soccer Hong Kong	20	
足球 Soccer	和富社會企業 Wofoo Social Enterprises	185	

從 11 月起，瑪利諾修院學校 (中學部) 成為我們的合作夥伴，學生可在我們的網球場上進行體育課並體驗網球運動。今年 1 月起，培正小學也加入我們的合作夥伴行列，讓更多學生受益！

Since November, we have established a partnership with the Maryknoll Convent School (Secondary Section) and the students have been using our tennis courts for PE classes and to experience the sport of tennis. Starting in January, the Pui Ching Primary School will also be joining our list of partners, allowing more students to benefit from our facilities.

我們的合作夥伴 英華書院

Partnering with Ying Wah College



九龍仔業主會一直積極支持本地網球的發展。我們非常高興能夠與英華書院建立長期的合作關係，提供網球場地供校隊訓練，進一步促進學校體育活動的發展。自 2024 年 7 月起，學校球隊每週日晚進行訓練，累計使用場地達 232 小時，這不僅充分滿足了校隊對場地的需求，也符合政府對私人遊樂場地租賃合約的相關規定。

英華書院是香港歷史最悠久的基督教學校，在學術和體育方面均表現卓越、屢創佳績，培養了眾多社會賢達和精英運動員。今年，英華書院網球隊在學界網球賽事中，奪得第二組別亞軍，並於本學年晉升至第一組別賽事，挑戰學界列強，祝願球隊再創佳績。

我們誠摯感謝英華書院校長陳狄安先生及體育老師李文傑先生的全力支持，期待未來能開展更多元化的合作計劃。此外，我們將繼續透過多種渠道推廣會所的設施與服務，邀請更多學校和社區團體參與合作，使更多人受惠於我們的體育設施，共同推動本地體育的可持續發展。

The KTHOA is committed to supporting local tennis development and we are very happy to have established a long-term partnership with Ying Wah College, providing tennis courts for their school team training and advancing the development of school sports activities. Since July 2024, the Ying Wah College tennis team has been training at the Club every Sunday evening, accumulating up to 232 hours of venue usage. This not only fulfills the school team's need for a training venue, but it also complies with the conditions of the government's Private Recreational Lease.

Ying Wah College is Hong Kong's oldest Christian school, their students have excellent sports and academic performances, and the school has cultivated many elite athletes and community leaders. This year, Ying Wah College came first runner-up in Division Two of the Inter-School Tennis Competition, promoting them to Division One for the 2024-25 academic year where they will be able to challenge top-ranked school teams. We wish them the best of luck.

Our sincerest thanks to the principal of Ying Wah College, Mr. Dion Chen, and PE teacher, Mr. Lee Man-kit, for all their support and we hope there will be more opportunities to partner with them for a variety of programs in the future. Our Club will continue to use all kinds of channels to promote our facilities and services so as to invite more schools and community groups to work with us, thus allowing more people to benefit from our sports venues and promote the development of local sports.



▲ 英華學生網球校隊
Ying Wa College Tennis Team

納帕谷達克霍恩葡萄酒晚宴

Napa Valley Duckhorn Wine Dinner

Napa Valley 納帕谷達克霍恩葡萄酒晚宴於 11 月 22 日圓滿舉行，由 Duckhorn 亞太區總監 Karl Coveney 親自為 53 位參加者介紹每款紅酒的風味特色，並搭配了總廚精心設計的美食。現場氣氛熱烈，感謝大家的熱情參與，一同度過了一個美好的夜晚！

On November 22, the Napa Valley Duckhorn wine dinner was successfully held with Mr. Karl Coveney, the Sales Director of APAC, Africa, and Middle East for Duckhorn Vineyards, introducing the style of each wine to the 53 participants. Everyone enjoyed a merry evening with the accompaniment of a wonderful dinner made by our executive chef.

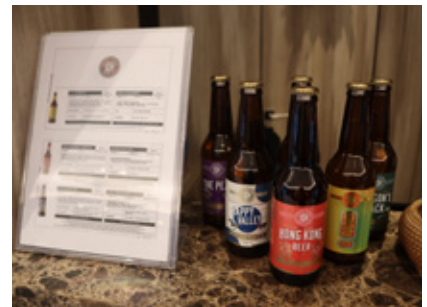


牛津吧特色啤酒節

Oxford Pub Christmas Beer Festival

在 12 月 24 及 31 日牛津吧特色啤酒節圓滿舉行，會員品嚐了多款屢獲殊榮的香港手工啤酒搭配美味小食，同時欣賞現場精彩的音樂表演，歡笑聲與濃厚節日氣氛交織，為每位參加者帶來難忘的歡樂時光！

On December 24 and 31, we successfully held the Oxford Pub Christmas Beer Festival. Members were delighted by the festive and merry atmosphere as they sampled many award-winning Hong Kong craft beers and bar snacks and enjoyed the live band music.



聖誕手工藝工作坊

Christmas Craft Workshops

今年聖誕節，我們舉辦了創意蠟燭杯及聖誕花環工作坊。讓會員們親手製作獨一無二的聖誕裝飾，每一件作品都承載著心意與創意，為這個聖誕節增添了更多珍貴且難忘的回憶。

During Christmas, we held a candle holder and a Christmas wreath workshop for Members to create their own unique holiday decorations. Each piece was made with love and imagination and treasured as a precious Christmas memento.





會長盾網球比賽 2024

2024 Chairman Shield Tournament

會長盾網球比賽 2024 已於 11 月 16 日圓滿舉行。當日，各球員全力以赴為球隊爭取佳績。經歷 24 場激烈賽事後，最終由 Sunny Kwok 領軍的 Team C 奪得冠軍！恭賀隊長及隊員 Darren Loo、Gu Huaming、Ernest Ma、Lewis Wan、Larry Lo、Luk Yan 及 Ma Hok Yam。最佳球員組合獎由 Luk Yan 與 Ma Hok Yam 奪得。特別感謝會長周華麗英女士贊助獎金 HKD4,000，及 Maserati 贊助豐富獎品。再次多謝各會員的參與！

The 2024 Chairman Shield tournament was held successfully on November 16, 2024. After 24 exciting matches with players giving it their all, it was Team C led by Mr. Sunny Kwok who won the championship! Congratulations to the team captain and members Mr. Darren Loo, Mr. Gu Hua-ming, Mr. Ernest Ma, Mr. Lewis Wan, Mr. Larry Lo, Mr. Luk Yan and Mr. Ma Hok-yam. In addition, the Best Doubles Team award was given to Mr. Luk Yan and Mr. Ma Hok-yam. Special thanks to our chairwoman, Mrs. Susan Chow for sponsoring the prize money of HKD4,000, and to Maserati for sponsoring various prize gifts. And our thanks once again to Members for their participation!







Disney ADVENTURE

Disney CRUISE LINE

全新迪士尼遊輪震撼來襲！

迪士尼探險號(Disney Adventure)將於2025年12月15日首次啟航，並以新加坡為港口。船上更將迪士尼、Marvels 和 Pixar 熱門故事融入七大主題區域當中，讓賓客盡享海上假期。



Disney Imagination Garden



Disney Discovery Reef



Town Square



San Fransokyo Street



Marvel Landing



Wayfinder Bay



Toy Story Place

迪士尼主題客房

迪士尼探險號房型豐富多樣，您可從中挑選適合您獨特風格和需求的客房。



無憂出發您的探險號之旅

新航假期全方位為您安排迪士尼探險號假期，套票包括



3-5晚探險號遊輪假期



新加坡航空來回機票



1-3晚新加坡酒店

「新航假期」熱線：2870 8788
WhatsApp：9388 5303
singaporeair-holidays.com



SINGAPORE AIRLINES
Holidays
新航假期



A STAR ALLIANCE MEMBER